

LE GÉNÉRIQUE

Die Zauberflöte

Opéra en deux actes de **Wolfgang Amadeus Mozart**
sur un livret d'Emanuel Schikaneder
Créé à Vienne en 1791

Direction musicale **Ben Glassberg**
Assistant direction musicale **Edward Reeve**
Mise en scène, chorégraphie **Pierre Rigal**
Assistante à la mise en scène **Agathe Vidal**
Assistante chorégraphie **Mélanie Chartreux**
Décors **Frédéric Stoll**
Costumes **Roy Genty, Adélaïde Le Gras**
Lumières **Christophe Bergon**
Conception son **Joan Cambon**

Tamino **Juan Francisco Gatell**
Pamina **Elisabeth Boudreault**
Papageno **Benjamin Appl**
La Reine de la Nuit **Galina Benevich**
Première Dame **Julie Martin du Theil**
Deuxième Dame **Victoire Bunel**
Troisième Dame **Victoria Massey**
Sarastro **Krzysztof Bączyk**
Monostatos **Enguerrand de Hys**
Papagena **Sandrine Buendia**
Sprecher **Simon Shibambu**
Prêtre 2 / 1^{er} Homme en armes **Kaëlig Boché**
Prêtre 1 / 2^e Homme en armes **Paul Grant**
Trois Garçons solistes de la Maîtrise des Hauts-de-Seine

Mozart **May Hilaire**
Schikaneder **Matthias Hejnar**

Danseurs **Mélanie Chartreux, David Mazón Fierro, Léa Pérat, Camilo Sarasa Molina, Ilario Santoro**

Figurante **Betty Leleu**

Chef de chant **Christophe Manien**
Coach linguistique **Gerhard Gall**
Chef de chœur **Edward Ananian-Cooper**
Pianiste des chœurs **Thomas Tacquet**

Régisseurs de production **Silouane Kohler, Caroline Bibring**

Orchestre de l'Opéra de Rouen Normandie

Violon solo Naaman Sluchin
Premiers violons Marc Lemaire, Hélène Bordeaux, Elena Pease-Lhommet, Pascale Thiébaut,
Étienne Hotellier, Pascale Robine, Noé Sainlez
Seconds violons Hervé Walczak-Le Sauder, Tristan Benveniste, Nathalie Demarest,
Elena Chesneau, Laurent Soler, Alice Hotellier, Reine Collet, Tien-Ai Chou
Altos Agathe Blondel, Stéphanie Lalizet, Cédric Rousseau, Thierry Corbier, Julien Lo Pinto
Violoncelles Florent Audibert, Guillaume Effler, Jacques Perez, Hélène Latour
Contrebasses Gwendal Étrillard, Baptiste Andrieu, Nicolas Musset
Flûtes, piccolo Jean-Christophe Falala, Kouchyar Shahroudi
Hautbois Jérôme Laborde, Fabrice Rousson
Clarinettes Naoko Yoshimura, Lucas Dietsch
Bassons Batiste Arcaix, Elfie Bonnardel
Cors Christine Calero, Éric Lemardeley
Trompettes Franck Paque, Patrice Antonangelo
Trombones François Bogaert, Frantz Couvez, Philippe Girault
Timbales Philippe Bajard
Glockenspiel Laura Fromentin

Chœur accentus / Opéra de Rouen Normandie

Sopranos Émilie Brégeon, Audrey Escot, Maria-Cristina Rechard, Anne-Marie Jacquin,
Leïla Galeb, Angélique Leterrier
Altos Violaine Lucas, Thi-Lien Truong, Margot Mellouli, Marine Vauclin, Maria Kondrashkova
Ténors Stéphane Collardelle, Pierre Perny, Matthieu Montagne, Luis Valdivia, Nicolas Maire,
Marc Manodritta, Lisandro Nesis
Basses Nicolas Rouault, Grégoire Fohet, Jean-Marc Savigny, Nicolas François,
Rigoberto Marin Polop, Patrick Ardagh

Maîtrise des Hauts-de-Seine / Chœur d'enfants de l'Opéra de Paris – direction Gaël Darchen

Coproduction Théâtre du Capitole, Opéra de Rouen Normandie

La librairie L'Armitière soutient les éditions de l'Opéra de Rouen Normandie.

Rouen, Théâtre des Arts

Vendredi 10 juin, 20h / Dimanche 12 juin, 16h / Mardi 14 juin, 20h / Jeudi 16 juin, 20h /
Samedi 18 juin, 18h / Lundi 20 juin, 20h

Durée 3h30, entracte inclus / En allemand surtitré en français



operaderouen.fr

LES BIOGRAPHIES



Ben Glassberg – direction musicale

Diplômé en musique à Cambridge, formé en direction orchestrale à l'Académie Royale de Londres, il a remporté en 2017, à vingt-quatre ans, le Concours International de jeunes chefs d'orchestre à Besançon. Directeur musical de l'Opéra de Rouen Normandie depuis 2020, il est également chef principal de Glyndebourne Touring Opera et chef invité associé de l'Orchestre national de Lyon.



Pierre Rigal – mise en scène, chorégraphie

Cet ancien athlète de haut niveau, devenu danseur chorégraphe, crée sa compagnie Dernière minute en 2003 à Toulouse. Sa première pièce, *Érection*, fait sensation. Il enchaîne, depuis, les projets mêlant la danse contemporaine à d'autres disciplines tels le numérique et la technologie et mène une réflexion sur la modernité.

Juan Francisco Gatell Tamino – ténor

La carrière du ténor catalan d'adoption prend un essor international à partir de 2004. La presse loue sa « voix séduisante et agile ». Cette saison, il était dans *Orphée* et *Eurydice* à Florence. Il sera cet hiver dans *Der Rosenkavalier* à la Monnaie.

Elisabeth Boudreault Pamina – soprano

Nommée au rang des « 30 hot canadian classical musicians under 30 » de la CBC, elle est reconnue pour son « assurance vocale qui est déjà celle d'une chanteuse de premier ordre ». Elle sera prochainement dans *Lakmé* à l'Opéra Comique.

Benjamin Appl Papageno – baryton

Son répertoire de prédilection? Le lied. Il est l'un des derniers élèves du grand baryton allemand Dietrich Fischer-Dieskau. Les critiques saluent sa voix « longue et souple » à la sortie cet hiver de son enregistrement *Winterreise* de Schubert (Alpha Classics).

Galina Benevich La Reine de la Nuit – soprano

La soprano est lauréate de plusieurs concours internationaux. Elle a chanté cette saison le rôle de Fiordiligi dans *Così fan tutte* de Mozart au Landestheater Coburg en Allemagne, ainsi que le rôle-titre Alcina de Haendel. Elle interprète régulièrement La Reine de la nuit dans *La Flûte enchantée* partout en Europe.

Julie Martin du Theil Première Dame – soprano

Elle se fait remarquer en remplaçant brillamment le rôle-titre de la *Finta Giardiniera* à la Scala de Milan, en 2018. La soliste franco-suisse a dernièrement été Oscar dans *Un bal masqué* de Verdi à l'Opéra national du Pays de Galles.

Victoire Bunel Deuxième Dame – mezzo-soprano

La jeune mezzo-soprano s'impose sur la scène lyrique française. Elle était Karolka dans *Jenůfa* au Théâtre du Capitole en avril et part en tournée, en juillet, avec Les Arts Florissants et le programme *Jephté*.

Victoria Massey Troisième Dame – mezzo-soprano

L'interprète irlandaise s'est formée à l'université Mozarteum de Salzbourg. Elle se produit sur les scènes internationales et est particulièrement appréciée dans le répertoire sacré de Bach, Pergolèse et Vivaldi.

Krzysztof Bączyk Sarastro – basse

Formé au Chœur de garçons puis à l'Académie de musique de Poznań, il est remarqué pour son investissement scénique très convaincant. La basse polonaise sera, cet été, dans *Norma* à Aix-en-Provence puis dans *Le Trouvère*, cet automne, à l'Opéra National de Paris.

Enguerrand de Hys Monostatos – ténor

Il est reconnu pour l'élégance de son chant. Révélation Classique Adami 2014, il est membre de la Nouvelle Troupe Favart de l'Opéra-Comique et est en résidence, avec son trio Ayônis, au Théâtre Impérial de Compiègne.

Sandrine Buendia Papagena – soprano

Elle était, dernièrement, dans *La Vie Parisienne* à Compiègne et *L'Elixir d'amour* à Bordeaux. Elle vient de sortir *Friivol's Club*, album issu du spectacle de chansons des années 1920-50 avec Les Frivolités Parisiennes.

Simon Shibambu Sprecher – baryton-basse

Finaliste du concours international Operalia 2018, le chanteur originaire d'Afrique du Sud est en pleine ascension. Il était dans *Tosca* à Montpellier, en avril, et retrouvera *La Flûte enchantée* avec les Talens lyriques, cet été au festival Menuhin à Gstaad en Suisse.

Kaëlig Boché Prêtre 2 / 1^{er} Homme en armes – ténor

Révélation Classique 2017 de l'ADAMI, il s'est dernièrement produit dans *Le Voyage dans la Lune* d'Offenbach mis en scène par Olivier Fredj. Il mène, par ailleurs, une recherche artistique autour de sa Bretagne natale au CNSMDP depuis 2020.

Paul Grant Prêtre 1 / 2^e Homme en armes – baryton

Le jeune baryton britannique est sorti de la Royal Academy of Music de Londres en 2020 puis est passé par l'Académie de la Scala à Milan. Il se produira, en novembre prochain, dans *La Tempête* de Thomas Adès à la Scala.



LE MOT

initiation

n. f.

«1731, une fois en moyen franç. (1488); empr. au lat. initiatio, du supin de initiare → initiateur»

1. «1761» Introduction à la connaissance d'un savoir ésotérique, et, par ext., de choses secrètes, cachées, difficiles. «*Avec lui, pour la foule, il n'était pas besoin d'initiation préalable; on le comprenait tout de suite [...]*» (Th. Gautier, *Portraits contemporains*).

2. «1755» Cour. Action de donner ou de recevoir les premiers éléments (d'une science, d'un art, d'un jeu, d'une pratique, d'un mode de vie). → **apprentissage, instruction**.

Dictionnaire Culturel en langue française, **Alain Rey** (2005)

ACCUEILLIR

Il y a encore quelques mois, Asad Kosha était journaliste en Afghanistan. Fuyant le régime des Talibans, il est aujourd'hui réfugié en France, à Rouen. Découvrez son témoignage lumineux et plein d'espoir: un récit en cinq épisodes à retrouver en intégralité sur notre site internet.

ÉPISODE 5

Au-delà de la politique et des discours sur l'immigration, il existe un certain plaisir à l'exil qui me rend optimiste. Je commence à me sentir chez moi dans la belle ville de Rouen. Yves Maby, qui nous a ouvert sa maison depuis quatre mois, est aujourd'hui un ami que j'ai l'impression de connaître depuis toujours. Marie-Andrée Malleville, de la mairie de Rouen, nous offre sa profonde bienveillance. Sophie Marand et Claudine Dozoul nous enseignent la langue française et Zobra Amimi est disponible chaque fois que nous avons besoin de son aide. Pour moi, Yves représente la générosité de la France, Marie-Andrée symbolise la coopération, Sophie et Claudine incarnent l'esprit du volontariat en France. Malgré les défis de la vie quotidienne, j'ai une image très claire de ma nouvelle patrie. C'est une maison où j'apprends la langue française et où je me sens libre de me réinventer. Le plaisir de l'exil réside dans cette réinvention qui façonnera mon avenir et mon identité politique.

Asad Kosha
Rouen, mars 2022

22
23

NOUVELLE SAISON

cœur à cœur

ABONNEZ-VOUS

Près de 70 spectacles à découvrir
sur operaderouen.fr

02 35 98 74 78

operaderouen.fr

LE POÈME

*Donne-moi la flûte et chante,
La musique durera toujours
Et quand finira l'existence
La flûte continuera de chanter
T'es-tu réfugié dans les bois
Loin des palais, comme moi ?
T'es-tu lavé dans les parfums
Et séché à la lumière ?
As-tu dormi dans l'herbe,
Le ciel en guise de couverture
Renonçant à l'avenir
Oubliant le passé ?
Donne-moi la flûte et chante
Oublie la maladie et ses remèdes
L'homme n'est rien qu'une ligne
À la surface de l'eau
Et lorsque la vie périra
La flûte continuera de chanter.*

Khalil Gibran, extrait de *Donne-moi la flûte* (1923)

En partenariat avec La Factorie, Maison de Poésie de Normandie



LA FLÛTE ENCHANTÉE

WOLFGANG AMADEUS MOZART

OPÉRA
DE ROUEN
NORMANDIE
THÉÂTRE DES ARTS

21 22

INSPIRATION

Des « écrans bulles »

pour ne rien manquer du spectacle !

Pierre Rigal a imaginé des écrans mobiles qui apparaissent sur scène et identifient les personnages ou explicitent l'intrigue.

Il les envisage comme une aide à la compréhension de l'opéra, mais aussi comme des commentaires.

ENTRETIEN

avec Pierre Rigal, metteur en scène et chorégraphe

Votre mise en scène donne l'impression d'un grand livre animé...

En effet, surtout pour l'acte I ! Nous avons travaillé sur des images qui donnent l'illusion d'objets en 3D, avec des couleurs dynamiques et des procédés qui peuvent rappeler les livres d'images.

Qu'est-ce qui a guidé votre regard dans cet opéra ?
L'envie de rester très fidèle à l'esprit du livret et de le restituer de manière accessible, comme il l'était au temps de Mozart. *La Flûte enchantée* comporte des dialogues en allemand, ce qui était généreux et populaire à l'époque. Je les ai donc traduits en français pour garder cette proximité. Mozart et son librettiste, incarnés en de véritables personnages, les prennent en charge. Le public n'a plus besoin de lire ces dialogues, il reste immergé dans l'histoire.

On sent une envie de guider le spectateur...
L'intrigue est mystérieuse et source de confusions. Je voulais aider le spectateur novice et révéler l'humour et la distance critique du livret au public initié. Il faut trouver le juste dosage entre pédagogie et poésie.

Comment avez-vous travaillé avec les chanteurs ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les danseurs ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les musiciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Pourquoi faites-vous référence à notre monde moderne ?
Ces images contemporaines peuvent paraître surprenantes et décalées mais elles s'appuient sur l'œuvre. Si Tamino arrive en kimono, c'est que le livret fait référence au Japon et que cette tenue, que l'on a traitée sous la forme d'un pyjama, place le personnage entre rêve et réalité. Si le monde de Sarastro s'adosse à une station service, c'est qu'il est un enjeu de pouvoir. J'aime cette incongruité qui naît d'une fidélité à l'œuvre.

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Les thèmes de cet opéra sont rudes : lutte de pouvoir, enlèvement, tentative de suicide. Comment les avez-vous traités ?
La misogynie m'a particulièrement gêné. Pourquoi triomphe-t-elle à travers Sarastro ? En me documentant, j'ai compris que Sarastro est en fait moqué. Tout ce que l'on sait de la Reine de la Nuit provient de ses dires et ne reflète aucun fait. Ainsi, j'ai mis en scène l'enlèvement de Pamina, qui est juste évoqué dans le livret, pour donner à voir cet acte violent et réhabiliter, en quelque sorte, la Reine de la Nuit.

Et Papageno ?
Pour moi, il n'est pas idiot mais fait l'idiot. Il est rebelle et critique, à l'image du librettiste qui remettait en question la franc-maçonnerie. J'espère le rendre encore plus sarcastique à Rouen.

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Votre travail de chorégraphe vous a t-il aidé dans ce premier défi lyrique ?
En tant que chorégraphe, je ne travaille jamais sur le répertoire mais sur des créations. Ici, il a fallu décortiquer une œuvre et inviter une équipe à adopter mon regard. J'ai donné aux solistes un rôle d'acteur important qui passe par le corps et donne, je l'espère, une force et un humour à ce spectacle.

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

LA VIE DE L'ŒUVRE AUTOUR DE SA CRÉATION

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Si son dernier opéra chante la victoire du Soleil sur la Nuit, les jours de Mozart à la veille de cette création semblent teintés de désespoir. La mort de son protecteur, l'empereur Joseph II, le 20 février 1790, interrompt les représentations de *Così fan tutte*. Sa femme Constance, souffrante et affaiblie par ses grossesses, multiplie les cures à Baden. C'est privé d'argent, de reconnaissance et de sa mie que Mozart s'attèle à la composition de *La Flûte enchantée*.

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Emanuel Schikaneder, fils prodige de l'art populaire des théâtres de faubourgs et « frère » de Mozart au sein de la loge maçonnique viennoise « La Bienfaisance », prend la tête du Theater auf der Wieden en 1789. Sensible au désespoir de son ami, il lui insuffle une nouvelle énergie vitale en lui proposant de composer *La Flûte enchantée*. Il met à disposition du maestro un petit chalet en bois situé à côté du théâtre, loin de la solitude terne qui habite sa demeure. C'est ici que Mozart crée la plus grande partie de la partition. Heureux d'écrire à nouveau un opéra allemand après *L'enlèvement au Sérail* de 1782, il aborde avec enthousiasme les six mois de composition de ce chef-d'œuvre.

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Deux ans après l'éclat de la Révolution française, la pensée éthique, progressiste et philosophico-politique de Mozart et Schikaneder captive les spectateurs viennois dès la première de *La Flûte enchantée* le 30 septembre 1791. Un opéra joyeux et populaire qui reprend les codes du traditionnel *singspiel*, un genre lyrique de la langue allemande proche de l'opéra-comique français faisant alterner des moments musicaux avec des dialogues parlés de l'intrigue théâtrale. Plus encore, une œuvre qui, par le biais des farces et grimaces de Papageno, rend le message élevé de la philosophie des Lumières accessible et attrayant.

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

DATES CLÉS

LE SINGSPIEL, UN GENRE

D'OPÉRA POPULAIRE

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?



L'HISTOIRE

Comment avez-vous travaillé avec les techniciens ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.

Comment avez-vous travaillé avec les autres membres de l'équipe ?

Il y a eu beaucoup de répétitions et de travail sur le livret.